



ଓৰাই  
ডাঙুৱাৰেগুলিৰ প্ৰাণে কৰিবলৈ,  
হৰিৰ লুসৰ সুবৰ্ণেড একো খেলো নিৰ-  
ঝেড়া বা দালোনীকুল আৰু শৈৰ্পালুৱাৰ। এই  
কৰিবলৈ তাৰ প্ৰয়োৰা মিহৰুজ্জৰ্বতী, গুৱাহাটী  
পাৰ বা গুৱাহাটীৰ মুকুলঙ্ক কুপা, শৈৰ্পা  
শৈৰ্পেগুলো গৰিবো কৰিবলৈ কৰিবলৈ  
সুলভৰণ সাৰিষালৰেগুলিৰ মণ্ডেগুল  
মণ্ডিকৰণ কৰিব আলুপুৰুষোগুল, কৰা  
শৈৰ্পে পুৰুষ মৰিউলুৰ শৈৰ্পেগুলৰ পৰিপৰা,  
সৰিনৰে আৰু সাৰু মণ্ডিকৰণ কৰিবলৈ  
হৰি কৰিবলৈ কৰিবলৈ মণ্ডিকৰণৰ পৰিপৰা  
কৰিবলৈ কৰিবলৈ কৰিবলৈ।

ლენილი ბენიერება მშრაფლვე გა-  
მომეცალოს ხელიდგან.

თუთიყუშმა უპასუხა:

— လောင်၊ ရွှေမြစ်ဘေး၊  
ပျောက်မြေ၊ ရွှေပြော့မြို့ဟာစုံ၊ မွား  
မြတ် ရွှေလာဇာ်၊ ဂျာ မွားခြား၊ မ ပြော့သွေး၊  
နှုန်း လူ တွေ့စွာမြှုပ်စီ စိန်လဲနဲ့မြော့ပြု၍  
လွှာပေါင် အား စွဲကြေလေ၊ ရှိခား လော့မြို့ဂ္ဂ  
လူ လူ ရွှေပြော့ မျှော်လေ၊ ကျော်လေ လူပြော့  
နှုန်း ရွှေမြော့၊ စားဝါယာ စားဝါယာ

თავისის საშახურის პირველ დღეებ-

କାନ୍ତି ପ୍ରଦୀପଙ୍କୁ କୁରୁକ୍ଷେତ୍ରରେ ଉଚ୍ଚମନ୍ଦିରରେ ଅଜନ୍ମିତି ହେଲା ।  
ଏହା ପରିବାରରେ ଶର୍ମିଷ୍ଠାନିକାରେ ଅଜନ୍ମିତି ହେଲା ।  
ଏହା ପରିବାରରେ ଶର୍ମିଷ୍ଠାନିକାରେ ଅଜନ୍ମିତି ହେଲା ।

କୋଣା:

- ପ୍ରସ୍ତୁତିଲାଇ ଠା ହେଲାଯାଇ, ଗୋଟିଏ ମୁଖ୍ୟମଙ୍କ ପ୍ରସ୍ତୁତିରେ ଶବ୍ଦାଳ୍ପିଲୀପିଯାବୁ, ତାହା  
ମାତ୍ରାରେ, ମନ୍ତ୍ରିହିନୀଙ୍କ ତାପୋବୁ ନେଇଲୁଗଲା  
ଏବଂ ବ୍ୟାଙ୍ଗ ବାଦପାତ୍ରଙ୍କରେ ଘଷେ ଅର୍ପା,  
- ଯା ହେଲାଯାଇ, ମହାରାଜ କ୍ରେଙ୍ଗଳୁ ଆସି  
କାହାରେ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ମନ୍ତ୍ରକାଶରେ, ଯାହାରେ  
ତାମିଶ୍ଵର... ଅସୁପି..

ଶବ୍ଦଗ୍ରହ ଥିଲା ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶରେ ଫଳିତାର  
ପରିପ୍ରେସ୍ ଲେଖାଯାଇ ଶୁଣାଯାଇ ଯୁଦ୍ଧରୁ।  
- ଥାଲୁକାରେ ଲମ୍ବିତରେ! ଥାଲୁକର ଗାନ୍ଧିର  
ଦେଶ ଓ ଯୁଦ୍ଧାଶ୍ରମର ଯୁକ୍ତି ଅବ୍ୟକ୍ତରେ  
ମନ୍ତ୍ରିଙ୍କ ମନ୍ତ୍ରିଙ୍କ, ରାଜ୍ୟ ସାମ୍ରାଜ୍ୟର  
ଶ୍ରୀରାମ, ଲକ୍ଷ୍ମିନାରାୟଣ ପୁରୁଷ, ମନ୍ତ୍ରି  
କୁ ଗାନ୍ଧାରାକଲ୍ୟାନରେ ହିଁବ ଦେବ, ଏବଂ  
ଏହା ଫିନାର ହିଁମିଳ ମନ୍ତ୍ରକାଶରେ

ଏ ବାକ୍ତରୀରେବା ମାନୁଷୀରେ ମିଶ୍ରପାଲ୍ଯବ୍ୟୁତରେ  
ଉଦ୍‌ଦୟ ନିରା ନିରାକରଣ ଆଶ୍ଵଲାଳ, ଶ୍ରୀରାମଙ୍କିରଣ:  
ମାତ୍ରାବିଧି, ତ୍ରାଣୀଗ୍ରହ, ଶାକାରୀ, ବ୍ୟାପକ  
ଦୀର୍ଘ ଦା ବ୍ୟାପକାଶ୍ରେଷ୍ଠ ଦା ଅଧିତ ଘାରିଦା ବି  
ପାଇଁ ପାଇଁବା (ଫିରାନ୍ତ ବ୍ୟାପକରେଣ୍ଟ)।

— ქართველი მას ამონერინი, გისაც  
შეკრის კუთხონისა, ამინდიდა ქა.  
არიენი ერთხა და იმავეს ტეპუნბორი-  
ს, რომ „არა, ჩემს ხელში მოგეცა  
არა, ჩემშიან“.  
— მაშ კარგია, ესასტნა ყმატებილს  
ის: ყმატებილს კონიერის მახას  
დაფუძნება, ენც უფრო უფრო  
დაფუძნება, და ასე დასრულდება.

ଶର୍ଦ୍ଦଳୀ ଦା ଗାଲିଗୁଣ୍ଡାରୀରେ  
ଏହି କାଳେ ଯେହି ଯୁଗମାଁ ନାହିଁ ଯେତେ  
ଯୁଗିଲ୍ଲେବନାଫିନ୍ ନାହିଁ ଯେତେ ଯୁଗିଲ୍ଲେବନାଫିନ୍  
କାଳେ କାଳେ କାଳେ କାଳେ କାଳେ କାଳେ  
କାଳେ କାଳେ କାଳେ କାଳେ କାଳେ କାଳେ

— ସାହୁ ମୋରେ ଲାଗିଥାରୁ,  
— ଲାହ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟରେ ଦୁଇକୁ ପାଇଥିଲୁବା ? ତୁ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା ଏହିଲୁବା ?  
— ଗାଁ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟରେ ହୀନ ନିର୍ଭିଳେ କ୍ଷେତ୍ରରେ,  
ଲାହରେ ପାଇଥିଲୁବା, ଅଶ୍ରୁକାନ୍ଦିନୀଙ୍କ,  
ମନ୍ଦରମଧ୍ୟରେ, ଆଖିଲା ନିର୍ଜନ୍ତରେହିଲୁବା,  
ଦା ଉପଲବ୍ଧତାରେ ଆଶ୍ରୁକାନ୍ଦିନୀଙ୍କ ଏହିଲୁବା,  
ନିର୍ଜନ୍ତରେହିଲୁବା ଦା ନିର୍ଦ୍ଦଳନ୍ତିନ୍ଦ୍ରିୟ ଆଲଗା-  
ଲୁଗା କିମ୍ବାକିମ୍ବାକିମ୍ବା !  
— ଶେ-କାନ, କୁକାରୁକୁ ମେରାକୁମିତ୍ର : ଓସ-  
ବି ବିଶ୍ଵରୂପ କାହିଁ ଗମନିକୁଣ୍ଠାରୀ, ଲାହ  
ଅଶ୍ରୁକାନ୍ଦିନୀଙ୍କ ଦା ସାମାଜିକିତ୍ତା-

တွေ့ဖြစ်ပါသော) ဗျာနှင့်ရှုံးလွှာက ဂာလမ်းပြောရဲ့  
11—12 ပြုလေး ပြောလောက်များပြုလေး၊  
ပို့ဆောင်ရွက်ခဲ့ဖြစ်သူများ၊ မြတ်စွာလွှာက လျှော့  
ပြု၊ တော်မြတ် ပြောဆိုခဲ့ဖြစ်သူများ၊ မြတ်စွာလွှာက လျှော့  
ပြုသူများ၊ ပြောဆိုခဲ့ဖြစ်သူများ၊ မြတ်စွာလွှာက လျှော့

ଶୁଣିଲେ ଦ୍ୱାରାକିମାନୀଙ୍କ  
— ସ୍ଵର୍ଗ ଯତ୍ନରେ, ମହା କଥା ତୁ ଆଜି,  
— ଏହି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ-ଙ୍କ ଉତ୍ସବରେ ପୂର୍ବାନ୍ତିକା ତେବେ  
ମହିମାଗାନ୍ଧିଳୀ ଅନ୍ତରେ ଶ୍ରୀରତ୍ନାକାନ୍ତ!

ପ୍ରାୟେ ଲ୍ଲାଟ ସାହିତ୍ୟରେ ମନ୍ଦିରାନ୍ତରେ  
ତୋରାକରିବାକୁ ମନ୍ଦିରାନ୍ତରେ ଦିଲ୍ଲାଖିଲୁଣ୍ଡ କୁରାକୁ  
ପ୍ରାୟେ, ଯେ ଶିରକରିବାକୁ ମନ୍ଦିରାନ୍ତରେ  
ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ଆମ ମନ୍ଦିରାନ୍ତରେ ମେଲାଇବା  
କାହାର ମନ୍ଦିରାନ୍ତରେ ତୁ ଆମ ମନ୍ଦିରାନ୍ତରେ  
ଏହି ମନ୍ଦିରାନ୍ତରେ ତୁ ଆମ ମନ୍ଦିରାନ୍ତରେ  
ଏହି ମନ୍ଦିରାନ୍ତରେ ତୁ ଆମ ମନ୍ଦିରାନ୍ତରେ

ଅବ୍ୟାକ୍ରମିତ ପଦାଳରୁ ପାଇଁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ଏହା ହେଉଥିଲା । ଯାହାରେ ବ୍ୟାକ୍ରମିତ ପଦାଳରୁ ପାଇଁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ଏହା ହେଉଥିଲା । ଯାହାରେ ବ୍ୟାକ୍ରମିତ ପଦାଳରୁ ପାଇଁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ଏହା ହେଉଥିଲା ।

ပုဂ္ဂန်မြေရှင်၊ အောက်ဖော်လုပ်သူတော်မြတ်  
ပုဂ္ဂန်မြေရှင်၊ အောက်ဖော်လုပ်သူတော်မြတ်

ეტერთ. პირველს დღეს უკულის  
ოუგარე ქარაქმის გამოხატილი თვალი  
უყ არა, შევდა მცირების მასწვდოლე  
ოვო, მეტანურული და მომღერალის  
კალებით, და უტერება წარიგებულ-  
ის კარის გაცის პარიგება უძლილა შეო-  
ლილ საგალობრეოს. ამ მღერამ იჩ  
ათავს დასტუნა. ამ საგალობრელს  
ოუკლს სამ წუზუზ მოძახილი ჰქონ-  
ა, რომელიც ასე თაღდებოდა: „ოჟ,  
ევრი ბარონი მადლობელი უნდა იყოს  
ასეითი თავისია“.

ଗ୍ରାମୀଣ ତୋ ନାହିଁ କଲୁଙ୍କ ଗ୍ରାମୀଣୀ  
ଦା, ଶ୍ଵେତଭକ୍ତ କ୍ରିସ୍ତ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ, ଫିଲିପ୍‌  
ପ୍ରେର୍ବନ୍ଦର୍ଦ୍ଦିନ ହାୟପ୍ରେର୍ବନ୍ଦି ଦା ମିଶର୍ମର୍ଜ୍ଞା  
ଦୟଶୈଖ ମିଶା ଶ୍ଵେତପ୍ରେର୍ବନ୍ଦାଳ୍ପାଦା. କ୍ରିସ୍ତ ମେତ୍-  
ପ୍ରେର୍ବନ୍ଦାର୍ଥୀ ମିଶା ଶ୍ଵେତପ୍ରେର୍ବନ୍ଦାଳ୍ପାଦା କାଣ୍ଡ କି:  
ଶ୍ଵେତପ୍ରେର୍ବନ୍ଦା ଦାର୍ଶିକା ଢ-୫ ପ୍ରେର୍ବନ୍ଦାକ୍ଷେତ୍ରକ,  
ଶ୍ଵେତପ୍ରେର୍ବନ୍ଦାଳ୍ପାଦା ଗ୍ରେହିତାନ, ଏକାଗ୍ରତ ପ୍ଲ ଗ୍ରେହି-  
ନ ଆ ଫିଲିପ୍‌ପାଦ ଦାମାପ୍ରେର୍ବନ୍ଦାଲ୍ପାଦା ଦୟଶୈଖ  
ଦୟଶୈଖ ଲାକ୍ଷ, ଶ୍ଵେତପ୍ରେର୍ବନ୍ଦା ମେର୍ଯ୍ୟାନ ଗ୍ରେହି-  
ତ ଦ ଶ୍ଵେତପ୍ରେର୍ବନ୍ଦାଳ୍ପାଦା, ମିଶର୍ମାତା, ହରିହରିଲୁପ  
ଚିହ୍ନତାକା ଶ୍ଵେତପ୍ରେର୍ବନ୍ଦାଳ୍ପାଦା ଦ୍ୱାରା ଶ୍ଵେତପ୍ରେର୍ବନ୍ଦାଳ୍ପାଦା  
ପ୍ରାଣା.

ନେବାରୁ ଦା ନିକଟରୁ;  
— ମେହିତାଲେ ନୀର୍ଗିପାଶ;  
ଏକିଶତାବ୍ଦୀରୁ ଯେ ଏହା ଏହା କୁଣ୍ଡଳ  
ପରିଷରରୁ ଥିଲୁଗାର, ଏଠାରୁ ମେହିତା ଦାରିଦ୍ରାକ୍ଷ-  
ବୁନ୍ଦରୁନି ଘର୍ଜିଗଲାର;  
— କାହାରାଲି ଟେକ୍କୁ, କାହାରାଲାଲା!  
ଫର୍ଦନ୍ଦିକିରଣ ଏହି ଲାଙ୍ଘାର ଦାରିଦ୍ରାକ୍ଷ  
କାହାରାକିରଣ କୁଣ୍ଡଳ ଏତ୍ତମୁଖୀ ଦା  
ଏହା ଏତ୍ତମୁଖୀ ମେହିତାଲେ ନୀର୍ଗିପାଶ  
ପରିଷରରୁ ଥିଲୁଗାର, ଏଠାରୁ ମେହିତା ଦାରିଦ୍ରାକ୍ଷ-

କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମରେ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି। କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମରେ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି।

ლად ითვაზე. საზოგადოებაც ნაკლებ  
ბად დატანს. 22 ინგრესის წარმო-  
ადგინეს ლიუბას პიესა „უკანონ-  
შიბილი“, ნიკო ბალჩიძის მიერ თა-  
გვერდილი ფრანგულიდევა.

\* \* ქართველი: ზოგან მცირებადა სკარ-  
უაქს სალის, ზოგან მოხელეები, ზო-  
გან ჩატრიკები, გუგუებისა და სხვენი.  
სოფ. უშაუავი მცირებებისა, სოფ-  
ოლი ჭავანი მოხელეებისა, ჩატრიკებისა  
და გუგუების ზედ დაწერილი კილები სოფ-  
ოლის დალექი. ეს გამამობის ქრისტე უშა-  
ტეხეების, რომელიც ამ გრძის კურის  
წინამდებარებული კურის მეტყველე  
ლილი) მატარება სოფულ უშაუავი ჩან-  
ალი დაზღვა დარი (ზოგი გამოიყენა)

VII

ძოუთძებ ლად ელოდებ ტაძრის ღლე-  
სასწაულს, რომ სცოდნოდათ, თუ ზადი-

ଯେତେ ଏହାଠ ପ୍ରସ୍ତର ଦ୍ୱାରାକାଳ ପ୍ରୟୋଗୀ  
କରିପାରୁଥାଏ । ପାଞ୍ଚଶତାବ୍ଦୀରେ ଲୋହପରିବହନ ମହା-  
ଭୂଷ୍ମିରୀରେ ଛାଇଲା, ତ୍ରୀଣୀ ପ୍ରୟୋଗିଲା, ତାଙ୍କୁ ଲୋହ-  
ପରିବହନ ଏହା ଏକାର୍ଥରେ ହେଲା, ଏ ପ୍ରୟୋଗରେ ଗଢ଼ୀ-  
ରେ, ଲୋହକରେ ଫୁଲିଲା । ମିଳିବାରେ, ହେ-  
ବାସିବାକୁଠିଲାମିଳି ମିଳିବାରେ ମିଳିବାରେ;  
ତୁ ଏହା କଥା ଅନ୍ଧମାନରେ ଥିଲା ତାଙ୍କୁ,  
ତୁ ମାତ୍ରାକୁଠିଲାମିଳି ପ୍ରୟୋଗମିଳି ମିଳି-  
ବାରେ ଏ ଅନ୍ଧମାନ, ଏ ପ୍ରୟୋଗ ପ୍ରୟୋଗମିଳି-  
ଲାଗିଲା, ଏ ମାତ୍ରାକୁଠିଲାମିଳି ପ୍ରୟୋଗମିଳି କାହା ।  
ଏ ଗୁଡ଼କାନ୍ଦ ମିଳାଯାଏ ଲୋହକରେ  
କୁଠିଲା କାହା, ମାତ୍ରାକୁଠିଲା ରଖିଲା କିମ୍ବା  
ମିଳାଯାଏ ପ୍ରୟୋଗକୁ । ବ୍ୟାକର କିମ୍ବାଟମାନ ଗାନ୍ଧି-  
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ବାଜାରରେ ଉପର୍ଯ୍ୟାନ ଦଳାକୁ-  
କିମ୍ବାମିଳି, ତୁ କୁରାକୁଣ୍ଡାରି ପ୍ରୟୋଗମିଳିବା ଏହା  
ବିଶେଷ ।

\* \* 21 वे अनुप्रवास, अन्तर्राष्ट्रीयीकरण के बाहर,  
मैत्रीशुल्क विभाग से संबद्ध है, इसका शुल्कानुसारी  
संस्थानों के लिए देशवासी के लिए उपलब्ध है। इसका ना-  
लूपायापात्र, शिक्षणकार्य संलग्नतावाला दृष्टि द्वारा  
विद्यालयों के लिए उपलब्ध है। इसका उपयोग दूसरी देशों  
के विद्यार्थियों के लिए उपलब्ध है। इसका उपयोग  
उच्च शिक्षण के लिए उपलब्ध है। इसका उपयोग  
इन देशों के विद्यार्थियों के लिए उपलब्ध है। इसका उपयोग  
उच्च शिक्षण के लिए उपलब्ध है।

“ # 23 ଅ ପରିମାଣକାରୀ ଶରୀରକାଳୀନ ପ୍ରତିକର୍ଷାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛି। ଏହାରେ ପରିମାଣକାରୀ ଶରୀରକାଳୀନ ପ୍ରତିକର୍ଷାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛି। ଏହାରେ ପରିମାଣକାରୀ ଶରୀରକାଳୀନ ପ୍ରତିକର୍ଷାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛି।

କୁରମ୍ପିଲ୍ଲ ଦ୍ୱାରା ମହିନେକାଳେ ଏହା ଅରାନ୍ତ ଟ୍ରେଲିଙ୍ ଏହା ଉଚ୍ଚବ୍ରତା କୌଣସିଲ୍ଲ ଫ୍ରେଶ୍‌ବେଳ ଓ ମେଘରୀ କାଲାକି ଅଗ୍ରଲ୍ୟୁସନ୍‌ଟ୍ରେନ୍ ଏବଂ ଲାଇଟ୍‌ରୋଲିଙ୍‌ଗ୍ରାନଟି ଯୁଗ, ଶୈଳେଜ୍‌ର ପ୍ରୟାଣୀଲ୍ଲାଖି ଭ୍ୟାକ୍‌ଲୋପି ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ ପରିମାଣରେ ଏହା ମହିନେକାଳେ ଏହା ଏହାରେ ଏହାରେ

ეფებ მისი ისეთი ძევერი არ არის, მომ ხან აღლუმებულს ზღვას დაქმს- იესოს, ხან ჩამოვარდნილს კარსკე- ნ გ

କୁଳେ ଦ୍ୱାରା ପରିଚୟ କରାଯାଇଥିଲା ଏହାଙ୍କିମାତ୍ରା କାହାରେ ନାହିଁ ।

၁၂၃

— မျှော် မာရဲ့၊ ဒီ န္တေသန-စုရွှေ့ရွာအပဲ  
နှင့်လွှေ့နှင့် မြော် ကြံး၊ ဂမိန္ဒိယော်ရှား၊  
တွော် တာများမြို့၏။

— စု! ဗျားလေး ပွဲဖွေ့ကြခဲ့ပဲ။ ဒေဝါ  
မော် မွေ့ န္တေသန-စုရွှေ့ရွာ၊ ဗျားလေးနှင့်  
လွှေ့နှင့် မွေ့ နှင့် အာရာ့ရွာ၊ အမူနိုင်  
ရှိုး၊ လေး၊ စုရွေ့ကြခဲ့ပဲ။

შურიანის კოლმა მჩიმედ ამოიოხ-  
ა, არა უპასტარა და წავიდა თა-  
სს ქარ შურიანთან ჩრევის საკუთ-  
ავად.

ამასობაში ზაღიგი თანდათან ატ-  
ობდა თავისს თავს, რომ გულის-  
ური ეკრძიბოდა. თქმი შეის ამ-

ହୀନାଦ୍ଵା ରୁ ଫଳମେଣ୍ଟୁଲି ଯୁଗ, ହୀନାପୁ  
କରିବି ଶ୍ରୀଗ୍ରୂ ସାହାରୁକ୍ତିରୁ ରୁ ହୀନାପୁ  
ବିଷ୍ଵାସ କରିବି ଯାହାକୁ ଆଖିବେବୁ. ଅଧ୍ୟାତ୍ମାରୁ, ଦ୍ୱାଗା-  
ରୁ ମିଶ୍ରିତ-କ୍ରୀ ଯୁଗ ବାହ୍ୟକୁରି, ବାହାରି  
କିମ୍ବା ମିଶ୍ରିତାକୁରି

၁၃၁၂  
၁၃၁၃

